



---

## Европейская экономическая комиссия

### Комитет по внутреннему транспорту

#### Рабочая группа по автомобильному транспорту

Группа экспертов по Европейскому соглашению,  
касающемуся работы экипажей транспортных  
средств, производящих международные  
автомобильные перевозки (ЕСТР)

#### Девятая сессия

Женева, 27 октября 2014 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

### **Аннотированная предварительная повестка дня девятой сессии<sup>1, 2</sup>,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,  
27 октября 2014 года, в 9 ч. 30 м.

---

<sup>1</sup> Из соображений экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН ([www.unece.org/trans/main/sc1/sc1.html](http://www.unece.org/trans/main/sc1/sc1.html)). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте ([roadtransport@unece.org](mailto:roadtransport@unece.org)) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

<sup>2</sup> Всех делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН ([www.unece.org/trans/registfr.html](http://www.unece.org/trans/registfr.html)). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН по электронной почте ([roadsafety@unece.org](mailto:roadsafety@unece.org)) либо по факсу (+41 22 917 0039) не позднее чем за одну неделю до начала сессии. По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (внутренний номер 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте ([www.unece.org/meetings/practical.html](http://www.unece.org/meetings/practical.html)).



## **I. Предварительная повестка дня**

1. Утверждение повестки дня
2. Окончательный доклад
3. Программа работы
  - a) Разработка предложений по внесению поправок в Соглашение ЕСТР, включая статью 22-бис
  - b) Предложения по поправкам к ЕСТР, статья 14
  - c) Применение регламента (ЕС) № 561/2006 в "зоне действия ЕСТР"
  - d) Обмен информацией о выдаче карточек цифрового тахографа
4. Прочие вопросы
5. Сроки и место проведения следующего совещания

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

Группе экспертов будет предложено утвердить повестку дня сессии (ECE/TRANS/SC.1/GE.21/21).

### **2. Окончательный доклад**

В конце срока действия своего мандата группа экспертов должна представить вышестоящему органу (SC.1) доклад о результатах работы. Учитывая это, секретариат подготовил неофициальный документ № 1, в котором содержится проект окончательного доклада для рассмотрения.

### **3. Программа работы**

#### **a) Разработка предложений по внесению поправок в Соглашение ЕСТР, включая статью 22-бис**

В целях окончательной доработки эксперты продолжат обсуждение предлагаемых изменений к статье 22-бис, а также к статье 14 (с тем чтобы региональные организации экономической интеграции получили право присоединиться к Соглашению) на основе сводного предложения, содержащегося в приложении к документу ECE/TRANS/SC.1/GE.21/20.

Секретариат представит обновленную информацию в связи с предложением экспертов (высказанным на последней сессии) запросить юридическое заключение от Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам относительно того, может ли участник, не являющийся Договаривающейся стороной (т.е. региональная организация экономической интеграции), голосовать от имени своих членов (которые являются Договаривающимися сторонами).

**b) Предложения по поправкам к ЕСТР, статья 14**

Группе экспертов будет предложено продолжить обсуждение нынешней формулировки статьи 14, в соответствии с которой в настоящее время к ЕСТР могут присоединиться только государства – члены ЕЭК ООН. Секретариат подготовил документ ECE/TRANS/SC.1/GE.21/23, в котором содержатся различные варианты изменения статьи 14. Секретариат напомнит экспертам, что предлагать поправки может только Договаривающаяся сторона.

**c) Применение регламента (ЕС) № 561/2006 в "зоне действия ЕСТР"**

Группе экспертов будет предложено продолжить обсуждение вопроса о применении этого регламента, учитывая, что цель внесения изменений в Соглашение ЕСТР в 2006 году заключалась в согласовании двух режимов, касающихся продолжительности управления транспортным средством и отдыха.

**d) Обмен информацией о выдаче карточек цифрового тахографа**

На седьмой сессии эксперты решили поддержать решение о представлении предложения по поправке, предусматривающей включение новой статьи 10-бис (содержащейся в приложении к документу ECE/TRANS/SC.1/GE.21/20). На нынешней сессии Договаривающимся сторонам ЕСТР будет предложено проинформировать группу экспертов о любых результатах, достигнутых в этой сфере.

**4. Прочие вопросы**

Группа экспертов, возможно, пожелает рассмотреть другие вопросы.

**5. Сроки и место проведения следующего совещания**

Секретариат не планировал дальнейших совещаний, учитывая, что мандат группы истекает в декабре 2014 года. Секретариат представит обзор различных вариантов, если окажется, что группе необходимо будет продолжить свою работу после 2014 года (раздел 3, пункты e)–h), ECE/EX/2/Rev.1).